



Do natychmiastowej publikacji: 28.12.2022

GUBERNATOR KATHY HOCHUL

GUBERNATOR HOCHUL OGŁASZA PRYZNANIE NAGRÓD STANU NOWY JORK W DZIEDZINIE OCHRONY ZABYTKÓW ZA ROK 2022

*Nagrody przyznano dziesięciu osobom i projektom, które przyczyniły się do
ochrony i adaptacji historycznych miejsc*

Zdjęcia są dostępne [tutaj](#)

Gubernator Kathy Hochul ogłosiła dziś, że dziewięć projektów i jedna osoba zostały wyróżnione nagrodami New York State Historic Preservation Award 2022. Wśród nagrodzonych w tym roku projektów znalazły się m.in.: zbudowana pod nadzorem społeczności historyczna dzielnic w hrabstwie Chautauqua, przekształcona historyczna przestrzeń ogrodowa w hrabstwie Westchester oraz ukończenie renowacji zabytkowego molo w mieście Nowy Jork.

„Zachowanie ważnych zabytkowych obiektów w całym stanie Nowy Jork pozwala nam cieszyć się naszym dziedzictwem i uhonorować naszą wspólną przeszłość” – **powiedziała gubernator Hochul.** „Gratuluję tegorocznym laureatom wytrwałości, która pozwoliła im wykorzystać nasze historyczne i kulturowe zasoby do budowania lepszej przyszłości dla naszego stanu”.

Stanowe nagrody za osiągnięcia w dziedzinie ochrony zabytków (State Historic Preservation Awards) są corocznie (od 1980 r.) przyznawane przez Urząd ds. Parków, Rekreacji i Ochrony Zabytków za dokonania w dziedzinie ochrony i rewitalizacji zasobów historycznych i kulturowych.

Komisarz Agencji ds. Parków Stanowych w stanie Nowy Jork, Erik Kulleseid, powiedział: „Ochrona zabytków to praca zespołowa, dlatego cieszymy się, że możemy wyróżnić projekty bazujące na wspaniałej energii i pokazujące niezwykle potencjał inicjatyw związanych z ochroną zabytków. Jesteśmy dumni, że możemy aktywnie pomagać w realizacji projektów w całym stanie Nowy Jork, i gratulujemy wszystkim osobom i grupom uczestniczącym w tym wspaniałym dziele, jakim jest ochrona zabytków. Ich niezwykle wysiłki i twórcze wizje są inspirujące oraz mają pozytywny, długotrwały wpływ na nasze społeczności”.

Oto laureaci stanowych nagród za osiągnięcia w dziedzinie ochrony zabytków za rok 2022:

Cynthia Howk

Wybitne zasługi dla ochrony zabytków

Cynthia Howk otrzymała nagrodę w kategorii *Wybitne zasługi dla ochrony zabytków*. Jej kilkudziesięcioletnia kariera i realizowane z poświęceniem działania na rzecz planowania, mentoringu i zaangażowania społecznego związanego z ochroną zabytków miały nieoceniony wpływ na stanowe zasoby kulturowe i historyczne.

East Harlem South/ El Barrio Reconnaissance Level Survey, miasto Nowy Jork, hrabstwo Nowy Jork

Wzorowa realizacja dokumentacji ochrony zabytków

Raport East Harlem South/ El Barrio Reconnaissance Level Survey otrzymał nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja dokumentacji ochrony zabytków*. Jako pierwsze kompleksowe opracowanie na temat zasobów historycznych/kulturowych tej części miasta Nowy Jork, raport ten jest ważnym narzędziem umożliwiającym analizę zurbanizowanego środowiska i znaczenia kulturowego dzielnicy. Będzie on również służyć jako modelowy raport z badań rozpoznawczych dla innych społeczności w całym stanie.

F.R. Bain House, Poughkeepsie, hrabstwo Dutchess

Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku

Projekt F.R. Bain House otrzymał nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku*. Projekt jest zwieńczeniem wieloletnich starań właścicielki, Kimberlee Breden, która sumiennie odrestaurowała swój zabytkowy dom w stylu królowej Anny z 1888 roku, korzystając z kredytu dla właścicieli zabytkowych nieruchomości.

Projekty renowacji zabytkowych mostów, hrabstwa Wayne i Wyoming

Wzorowa realizacja konsultacji w zakresie ochrony zabytków

Wspólne działania na rzecz przemyślanej i kreatywnej renowacji zabytkowych mostów – w szczególności mostu Schoellkopf Road Bridge w hrabstwie Wyoming oraz mostu Quaker/O'Neil Road Bridge nad Kanalem Erie w Macedon w hrabstwie Wayne – zostały uhonorowane nagrodami w kategorii *Wzorowa realizacja konsultacji w zakresie ochrony zabytków*.

Jay Estate Gardens, Jay Heritage Center, Rye, hrabstwo Westchester

Wzorowa realizacja projektu non profit

Ogrody Jay Estate Gardens w Jay Heritage Center otrzymały nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja projektu non profit*. Odważny projekt przebudowy ogrodów odzwierciedla kontekst historyczny, a także podkreśla intencję przywrócenia rodzimych gatunków i naturalnych odgłosów, kultywując uznanie i zrozumienie dla ekologicznego kształtowania krajobrazu poprzez współpracę i kontakt z lokalną społecznością.

Dzielnica historyczna Lily Dale Assembly, Lily Dale, hrabstwo Chautauqua
Wzorowa realizacja projektu lokalnego

Dzielnica historyczna Lily Dale Assembly otrzymała nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja projektu lokalnego*. Działania zmierzające do nominowania tego projektu ze względu na historyczny wkład w rozwój spirytualizmu i ruchu na rzecz praw kobiet zostały zainicjowane przez członków lokalnej społeczności. Dzięki zaangażowaniu i wytrwałości zidentyfikowali oni ponad 200 historycznych obiektów w dzielnicy, która obecnie jest wpisana do stanowego i krajowego rejestru zabytków.

Projekty renowacji schodów prowadzących do wąwozu Niagara, Niagara Falls, hrabstwo Niagara

Wzorowa realizacja projektu OPRHP

Projekty renowacji schodów prowadzących do wąwozu Niagara w parkach stanowych Devil's Hole i Whirlpool otrzymały nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja projektu Urzędu ds. Parków, Rekreacji i Ochrony Zabytków (Office of Parks, Recreation and Historic Preservation, OPRHP)*. Projekty te łączą ochronę zabytków z użytecznością oraz poszanowaniem historycznej konstrukcji kamiennych schodów, stawiając na pierwszym miejscu poprawę bezpieczeństwa.

Old Snell Hall, Potsdam, hrabstwo St. Lawrence

Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku

Projekt Old Snell Hall otrzymał nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku*. Jest to dobrze wyeksponowany budynek w sercu miasta Potsdam, który został poddany skutecznej renowacji zgodnie z modelem ochrony zabytków. Dzięki temu udało się przywrócić niewykorzystany obiekt społeczności lokalnej i przekształcić go w nową przestrzeń o mieszanym przeznaczeniu.

Pier 57, miasto Nowy Jork, hrabstwo Nowy Jork

Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku

Projekt Pier 57 otrzymał nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku*. Ten projekt adaptacji zabytkowego molo w Nowym Jorku jest wyjątkowym przykładem działań konserwatorskich względem budowli będącej ikoną historii miasta. Pionierska wizja, możliwa do zrealizowania dzięki kredytom podatkowym na renowację zabytków w stanie Nowy Jork, łączy innowacyjną technologię budowlaną z lat 50. XX w. ze spójnymi współczesnymi elementami wizualnymi.

T Building, Queens, hrabstwo Queens

Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku

Projekt T Building otrzymał nagrodę w kategorii *Wzorowa realizacja renowacji zabytkowego budynku*. Dzięki temu projektowi, którego realizacja była możliwa dzięki kredytom podatkowym na renowację zabytków w stanie Nowy Jork, udało się zbudować potrzebne mieszkania wspomagane i przestrzeń dla lokalnych usług socjalnych. Przy okazji przywrócono wiele oryginalnych cech modernistycznego budynku, uzyskując niezwykłą ilustrację zrewitalizowanej architektury.

Misją Wydziału Ochrony Zabytków Stanu Nowy Jork (Division for Historic Preservation, DHP) jest tworzenie autentycznych połączeń z dynamiczną historią stanu. Wydział aktywnie działa na rzecz ochrony zasobów historycznych i kulturowych z korzyścią dla wszystkich mieszkańców i turystów. Jako część Urzędu ds. Parków, Rekreacji i Ochrony Zabytków Stanu Nowy Jork, DHP stara się promować wartość miejsc historycznych dla przyszłych pokoleń i budować złożoną narrację, która umożliwi opowiedzenie pełniejszej historii reprezentującej różnorodność mieszkańców stanu – zarówno w przeszłości, jak i obecnie. [Poznaj pełny zakres prac Wydziału na naszej stronie.](#)

###

Dodatkowe wiadomości są dostępne na stronie www.governor.ny.gov
Stan Nowy Jork | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418